

ხელშეკრულება სახელმწიფო შესყიდვის შესახებ №2/5

ქ.ახალციხე

„13“ „დეკემბერი“ 2017 წელი

წინამდებარე ხელშეკრულება დაიდო

ერთის მხრივ შსს სამცხე-ჯავახეთის პოლიციის დეპარტამენტსა (მის: ქ. ახალციხე, რუსთაველის ქუჩა №91, საბანკო რეკვიზიტები: ს.ს. სახელმწიფო ხაზინა, ბანკის კოდი - TRESGE22 სახაზინო კოდი: 30 01 01 11, საიდ. კოდი - ს/კ 224072606 (შემდგომში „შემსყიდველი“) და მეორეს მხრივ შპს „ინტელექტ მარკეტს“ (მის: ქ. თბილისი, ძმები ზუბალაშვილები #34; ტელ: 322 92 15 15; 599 151 484; 591 501 501. საბანკო რეკვიზიტები: სს „ბანკი რესპუბლიკა“ ბანკის კოდი: REPLGE22; ანგ. ანგარიში: GE31BR0000010507772696 ს/კ 404433653) (შემდგომში „შემსრულებელი“) შორის და მიღწეულ იქნა ურთიერთშეთანხმება შემდეგზე: 2017 წლის სახელმწიფო ბიუჯეტის დაფინანსების ფარგლებში შემსყიდველმა გამოაცხადა SPA170001754 გამარტივებული ელექტრონული ტენდერი, კლასიფიკატორის (CPV) კოდი: 795000000 სათარჯიმნო მომსახურების სახელმწიფო შესყიდვაზე და მიიღო შემსრულებელისაგან სატენდერო წინადადება პრეისკურანტის ღირებულება შემდეგ თანხაზე: 1724.00 ლარი. ხელშეკრულების საერთო ღირებულება შეადგენს 20 000.00 (ოციათასი) ლარს (შემდგომში „ხელშეკრულების ფასი“).

- ქვემოთ ჩამოთვლილი დოკუმენტები ქმნიან მოცემულ ხელშეკრულებას და წარმოადგენენ მის განუყოფელ ნაწილს, კერძოდ:
- ა) წინამდებარე ხელშეკრულება;
- ბ) მისაწოდებელი საქონელის ან/და გასაწევი მომსახურების განფასება (დანართი #1).

1. გამოყენებული ტერმინების განმარტებები

1.1. ხელშეკრულებაში გამოყენებულ ტერმინებს აქვთ შემდეგი მნიშვნელობა:

1.1.1. "ხელშეკრულება სახელმწიფო შესყიდვის შესახებ" (შემდგომ - "ხელშეკრულება") - შემსყიდველ ორგანიზაციასა და ტენდერში გამარჯვებულ პრეტენდენტს შორის დადებული ხელშეკრულება, რომელიც ხელმოწერილია მხარეთა მიერ, მასზე თანდართული ყველა დოკუმენტით და დამატებებით და ასევე მთელი დოკუმენტაციით, რომლებზეც ხელშეკრულებაში არის მინიშნებები.

1.1.2. "ხელშეკრულების ღირებულება" ნიშნავს საერთო თანხას, რომელიც უნდა გადაიხადოს შემსყიდველმა ორგანიზაციამ მიმწოდებლის მიერ ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებების სრული და ზედმიწევნით შესრულებისათვის;

1.1.3. "შემსყიდველი ორგანიზაცია" (შემდგომ "შემსყიდველი") ნიშნავს ორგანიზაციას (დაწესებულებას), რომელიც ახორციელებს შესყიდვას;

1.1.4. "შემსრულებელი" ნიშნავს პირს, რომელიც აწვდის საქონელს/მომსახურებას სახელმწიფო შესყიდვის შესახებ მოცემული ხელშეკრულების ფარგლებში;

1.1.5. "დღე", "კვირა", "თვე" ნიშნავს კალენდარულ დღეს, კვირას, თვეს.

1.1.6. „ტექნიკური დოკუმენტაცია“ - შემსრულებელის მიერ SPA170001754 ელექტრონულ ტენდერში სატენდერო წინადადებით წარმოდგენილი ტექნიკური დოკუმენტაცია, რომელიც ერთვის ხელშეკრულებას, როგორც მისი განუყოფელი ნაწილი.

1.2. მოცემულ ხელშეკრულებაში გამოყენებული ტერმინები ატარებენ იმავე მნიშვნელობებს, რაც მათ აქვთ მინიჭებული ხელშეკრულების პირობებში.

2. ხელშეკრულების არსებითი პირობები

2.1. შემსრულებელი იღებს ვალდებულებას გაუწიოს შემსყიდველს წინამდებარე ხელშეკრულებით განსაზღვრული მომსახურება დანართი N1-ის შესაბამისად.

2.2. შემსყიდველი იღებს ვალდებულებას აუნაზღაუროს შემსრულებელს ხელშეკრულების ფასი ხელშეკრულების პირობებში ასახულ ვადებში და ფორმით.

3. შესყიდვის ობიექტის მომსახურების გაწევის ვადა, ადგილი და ხელშეკრულების მოქმედების ვადა:

3.1. მომსახურების გაწევის ვადა: ხელშეკრულების გაფორმებიდან 2017 წლის 25 დეკემბრის ჩათვლით (მოთხოვნის შესაბამისად).

3.2. მომსახურების გაწევის ადგილი: საქართველოს მთელს ტერიტორიაზე.

3.3. მომსახურება უნდა განხორციელდეს ხელშეკრულების გაფორმებიდან ეტაპობრივად (გონივრულ ვადებში) შემსყიდველის მოთხოვნის შესაბამისად 2017 წლის 25 დეკემბრის ჩათვლით, შემსყიდველის მხრიდან შეტყობინების მიღების შემდგომ, მიმწოდებელმა დაუყოვნებლივ (არაუმეტეს 2 საათი) განმავლობაში უნდა უზრუნველყოს შესაბამისი ენის სპეციალისტის გამოგზავნა ზეპირ თარგმანში მონაწილეობის მისაღებად.

3.4. წინამდებარე ხელშეკრულება ძალაშია ამ დოკუმენტის თავში მითითებული თარიღიდან და მოქმედებს 2018 წლის 25 იანვრის ჩათვლით.

4. მომსახურების გაწევის პირობები და ხარისხი

4.1. შემსრულებელი ვალდებულია უზრუნველყოს ხელშეკრულებით გათვალისწინებული მომსახურების გაწევა დანართი N1-ით განსაზღვრული პირობების შესაბამისად.

4.2. მომსახურების ხარისხი უნდა შეესაბამებოდეს შესაბამის სტანდარტებს და აკმაყოფილებდეს კონკრეტულ მოთხოვნებს (იურიდიული, ტექნიკური, ეკონომიკური მასალების თარგმანა უნდა განახორციელოს კონკრეტული მიმართულების სპეციალისტმა, რომელიც კარგად იცნობს შესაბამის ტერმინოლოგიას), მიმწოდებელი პასუხისმგებელია მის მიერ გაწეული მომსახურების შედეგებზე (ნათარგმნზე), რაც უნდა დადასტურდეს ხელმოწერით ყველა პროცესუალურ დოკუმენტზე.

4.3. ნათარგმნი მასალა უნდა იყოს შინაარსობრივად და გრამატიკულად გამართული და მისი შინაარსი და სტილი შესაბამისობაში უნდა იყოს ორიგინალთან. მიმწოდებელმა ასევე უნდა უზრუნველყოს შემსყიდველის მიერ წარდგენილი სპეციფიკური ტექსტების თარგმანა. მიმწოდებელი ვალდებულია დაიცვას მთელი იმ ცნობებისა და ინფორმაციის კონფიდენციალურობა, რომლებსაც შეიცავს შემსყიდველისგან მიღებული მასალები. მიმწოდებელი სრულად არის პასუხისმგებელი ნათარგმნი მასალის სისწორეზე.

5. უხარისხოდ გაწეული მომსახურება

5.1. შემსრულებელი მიერ გაწეული მომსახურების ხარისხი უნდა შეესაბამებოდეს დადგენილ სტანდარტებს და წინამდებარე ხელშეკრულებით განსაზღვრულ მოთხოვნებს.

5.2. შემსრულებელი ვალდებულია შეტყობინების მიღებისთანავე გონივრულ ვადებში, მაგრამ არაუმეტეს 1 (ერთი) კალენდარული დღის ვადაში განახორციელოს უხარისხოდ გაწეული მომსახურების წუნის გამოსწორება და შეუსაბამოს ხელშეკრულებით გათვალისწინებულ მოთხოვნებს, შემსყიდველის მხრიდან დამატებითი დანახარჯების გაწევის გარეშე;

6. ხელშეკრულების შესრულების კონტროლი

6.1. ხელშეკრულების შესრულების კონტროლს განახორციელებს შესაბამისი უფლებამოსილი პირ(ებ)ი (ინსპექტირების ჯგუფი) კერძოდ, შსს სამცხე-ჯავახეთის პოლიციის დეპარტამენტის საორგანიზაციო უზრუნველყოფის განყოფილების ეკონომიკური ჯგუფის სპეციალისტი (შესყიდვების ხაზით) ნათია პაშჩენკო.

6.2. ინსპექტირების ჯგუფი გაწეული მომსახურების ინსპექტირებას ახდენს სისტემატიურად, საკუთარი შეხედულებისამებრ.

- 6.3. კონტროლი ხორციელდება როგორც შუალედური ფორმით მომსახურების გაწევის პროცესში, ისე მისი დამთავრების შემდგომ, მიღება-ჩაბარებისას.
- 6.4. შემსყიდველი იტოვებს უფლებას, ხელშეკრულების მიმდინარეობის ნებისმიერ ეტაპზე მოახდინოს დამატებითი საექსპერტო კვლევა.
- 6.5. შემსრულებელი ვალდებულია საკუთარი ხარჯით უზრუნველყოს ინსპექტირების შედეგად გამოვლენილი ყველა დეფექტის ან ნაკლის აღმოფხვრა.

7. შესყიდვის ობიექტის მიღება-ჩაბარების წესი

- 7.1. გასაწევი მომსახურების ან მისი ნაწილი ჩაითვლება მიღებულად მხოლოდ მიღება-ჩაბარების აქტის გაფორმების შემდეგ.
- 7.2. ამ ხელშეკრულების მიზნებისათვის მომსახურებად არ ითვლება უხარისხო (წუნდებული) ან ხელშეკრულებით გათვალისწინებულ მოთხოვნებთან შეუსაბამო მომსახურების გაწევა. ასეთ შემთხვევაში აღნიშნულზე მიღება-ჩაბარების აქტი არ ფორმდება.
- 7.3. მიღება-ჩაბარებას (მოაწერენ ხელს შესაბამის აქტს) ახორციელებენ სათანადოდ უფლებამოსილი პირები - შსს სამცხე-ჯავახეთის პოლიციის დეპარტამენტის უფლებამოსილი ის თანამშრომლები, რომელთა მიერ მოხდება თარჯიმნის გამოძახება.
- 7.4. შესყიდვის მომსახურების (მისი ნაწილის) მიღების და/ან საბოლოო შემოწმების შედეგად გამოვლენილი დეფექტის ან ნაკლის აღმოფხვრას საკუთარი ხარჯებით უზრუნველყოფს შემსრულებელი.

8. ანგარიშსწორება

- 8.1. შემსყიდველი ვალდებულია აანაზღაუროს გაწეული მომსახურების ღირებულება ხელშეკრულებით გათვალისწინებულ ვადაში და პირობებით.
- 8.2. ანგარიშსწორების ფორმა იქნება უნაღდო.
- 8.3. ანგარიშსწორება მოხდება ლარებში;
- 8.4. ანგარიშსწორება შემსყიდველის მიერ მოხდება ეტაპობრივად, ფაქტობრივად გაწეული მომსახურების მიხედვით. საბოლოო მიღება-ჩაბარების აქტის ხელმოწერის, შესაბამისი საგადასახადო ანგარიშ-ფაქტურის გამოწერისა და წარმოდგენის შემდეგ არაუგვიანეს 20 კალენდარული დღის ვადაში;
- 8.5. შემსრულებელი ვალდებულია ანგარიშ-ფაქტურაზე მიუთითოს წინამდებარე ხელშეკრულების ნომერი. წინააღმდეგ შემთხვევაში შემსყიდველს უფლება აქვს არ მიიღოს ანგარიშ-ფაქტურა.
- 8.6. თუ შემსყიდველის მიერ ხელშეკრულებით განსაზღვრული ფაქტობრივად გაწეული მომსახურების ღირებულებამ არ შეადგინა წინამდებარე ხელშეკრულებით გათვალისწინებული სრული თანხა, შემსყიდველი გადაუხდის მიმწოდებელს ფაქტიურად გაწეული მომსახურების ღირებულებას. აღნიშნულიდან გამომდინარე, შემსრულებელი კარგავს განსახორციელებელი მომსახურების ანაზღაურების მოთხოვნის უფლებას.

9. ხელშეკრულებაში ცვლილებების შეტანა

- 9.1. არავითარი გადახრა ან ცვლილება ხელშეკრულების პირობებში არ დაიშვება ორივე მხრის მიერ ხელმოწერილი წერილობითი შეთანხმების გარდა.
- 9.2. თუ რაიმე წინასწარ გაუთვალისწინებელი მიზეზების გამო წარმოიშობა ხელშეკრულების პირობების შეცვლის აუცილებლობა, ცვლილებების შეტანის ინიციატორი ვალდებულია წერილობით შეატყობინოს მეორე მხარეს შესაბამისი ინფორმაცია.
- 9.3. დაუშვებელია ნებისმიერი ცვლილება, რომელსაც მოჰყვება ხელშეკრულების ფასის გაზრდა ან შემსყიდველისათვის პირობების გაუარესება, გარდა საქართველოს სამოქალაქო კოდექსის 398-ე მუხლით დადგენილი შემთხვევებისა, "სახელმწიფო შესყიდვების შესახებ" საქართველოს კანონის და სახელმწიფო შესყიდვების სააგენტოს თავმჯდომარის 2011 წლის 07 აპრილის N9 ბრძანებით

დამტკიცებული „გამარტივებული ელექტრონული ტენდერისა და ელექტრონული ტენდერის ჩატარების წესის“ მოთხოვნათა გათვალისწინებით.

9.4. ფასის გაზრდა შესაძლებელია საქართველოს სამოქალაქო კოდექსის 398-ე მუხლით გათვალისწინებული გარემოებების დადგომის შემთხვევაში. ხელშეკრულების ჯამური ღირებულების გაზრდა დაუშვებელია ხელშეკრულების ღირებულების 10%-ზე მეტი ოდენობით.

9.5. ხელშეკრულების ღირებულების შემცირება დასაშვებია ფაქტობრივად გაწეული მომსახურების ღირებულების გათვალისწინებით.

9.6. ხელშეკრულების პირობების ნებისმიერი ცვლილება, რომელიც განხორციელებულია ამ მუხლის მოთხოვნათა დაცვით, წარმოადგენს ხელშეკრულების განუყოფელ ნაწილს.

10. ხელშეკრულების პირობების შეუსრულებლობა

10.1. მხარეებმა ხელშეკრულებით გათვალისწინებული ვალდებულებები უნდა შეასრულონ ჯეროვნად, კეთილსინდისიერად და მოთხოვნილი ხარისხის შესაბამისად ხელშეკრულებით დათქმულ დროსა და ადგილას. მხარეები პასუხს აგებენ ხელშეკრულებით განსაზღვრული პირობების შეუსრულებლობის ან არაჯეროვანი შესრულებისათვის ხელშეკრულებითა და საქართველოს კანონმდებლობით დადგენილი წესით;

10.2. ფორს-მაჟორული პირობების გარდა, შემსრულებლის მიერ ხელშეკრულების პირობების შეუსრულებლობა ან/და დაგვიანებით შესრულების შემთხვევაში გამოიყენება საჯარიმო სანქციები, რომელთა ფორმა, ოდენობა, ამოქმედების პირობები და გადახდის ვადები განსაზღვრულია ხელშეკრულების პირობების ამ მუხლში.

10.3. თუ შემსრულებელი ხელშეკრულებით გათვალისწინებული მომსახურების პირობებს ვერ შეასრულებს (შესრულების ვადა, ხარისხი) ან/და დაარღვევს კეთილსინდისიერების პრინციპს, შემსყიდველი უფლებამოსილია:

ა) შეწყვიტოს წინამდებარე ხელშეკრულება და შემსრულებელი ხელშეკრულების არაჯეროვანი შესრულებისათვის დააჯარიმოს ხელშეკრულების საერთო თანხის 10%-ის ოდენობით ან

ბ) ხელშეკრულების დანართ N1-ით განსაზღვრული მომსახურების გაწევის ვადების გადაცილების ან 6.2 პუნქტით განსაზღვრული პირობების დარღვევის შემთხვევაში, მიმწოდებელს ყოველ ვადაგადაცილებულ დღეზე დააკისროს პირგასამტეხლო სახელშეკრულებო ღირებულების 1%-ის ოდენობით.

10.4. თუ კი ხელშეკრულების 11.3. „ბ“ პუნქტით გათვალისწინებული დამატებითი ვადის ფარგლებში პირგასამტეხლოს ოდენობა მიაღწევს ხელშეკრულების საერთო ღირებულების 5% და იგი ვერ განახორციელებს მომსახურების გაწევას სრულად და/ან არ გამოასწორებს აღმოჩენილ ხარვეზს (ასეთის არსებობის შემთხვევაში) შემსყიდველი წყვეტს წინამდებარე ხელშეკრულებას და შემსრულებელი ხელშეკრულების არაჯეროვანი შესრულებისათვის დაჯარიმდება ხელშეკრულების საერთო თანხის 10%-ის ოდენობით.

10.5. შემსყიდველს შეუძლია მიიღოს გადაწყვეტილება ხელშეკრულების შეწყვეტის შესახებ აგრეთვე:

ა) თუ შემსყიდველისათვის ცნობილი გახდა, რომ მისგან დამოუკიდებელი მიზეზების გამო იგი ვერ უზრუნველყოფს ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებების შესრულებას;

ბ) შემსრულებლის გაკოტრების შემთხვევაში;

გ) თუ მისთვის ცნობილი გახდება, რომ შემსრულებლის საკვალიფიკაციო მონაცემების დამადასტურებელი დოკუმენტები ყალბი აღმოჩნდება;

დ) საქართველოს კანონმდებლობით გათვალისწინებულ სხვა შემთხვევებში.

10.6. ამ მუხლის 11.5. პუნქტში მითითებულ შემთხვევებში შემსყიდველი ვალდებულია აუნაზღაუროს შემსრულებელს ფაქტიურად გაწეული მომსახურების ღირებულება.

11. ფორს-მაჟორი

11.1. ხელშეკრულების პირობების ან რომელიმე მათგანის მოქმედების შეჩერება ფორს-მაჟორული გარემოებების დადგომის გამო არ იქნება განხილული როგორც ხელშეკრულების პირობების შეუსრულებლობა ან დარღვევა და არ გამოიწვევს საჯარიმო სანქციების გამოყენებას და მიმწოდებლისათვის ხელშეკრულების შესრულების გარანტიის დაუბრუნებლობას.

11.2. ამ მუხლის მიზნებისათვის „ფორს-მაჟორი“ ნიშნავს მხარეებისათვის გადაულახავ და მათი კონტროლისაგან დამოუკიდებელ გარემოებებს, რომლებიც არ არიან დაკავშირებული შემსყიდველისა და/ან მიმწოდებლის შეცდომებთან და დაუდევრობასთან და რომლებსაც გააჩნია წინასწარ გაუთვალისწინებელი ხასიათი. ასეთი გარემოება შეიძლება გამოწვეული იქნას ომით, სტიქიური მოვლენებით, ეპიდემიით, კარანტინით, საქონლის მიწოდებაზე ემბარგოს დაწესებით, საბიუჯეტო ასიგნებების მკვეთრი შემცირებით და სხვა.

11.3. ფორს-მაჟორული გარემოებების დადგომის შემთხვევაში ხელშეკრულების დამდებმა მხარემ, რომლისთვისაც შეუძლებელი ხდება ნაკისრი ვალდებულებების შესრულება, დაუყოვნებლივ უნდა გაუგზავნოს მეორე მხარეს წერილობითი შეტყობინება ასეთი გარემოებების და მათი გამომწვევი მიზეზების შესახებ. თუ შეტყობინების გამგზავნი მხარე არ მიიღებს მეორე მხარისაგან წერილობით პასუხს, იგი თავისი შეხედულებისამებრ, მიზანშეწონილობისა და შესაძლებლობის და მიხედვით აგრძელებს ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებების შესრულებას და ცდილობს გამონახოს ვალდებულებების შესრულების ისეთი ალტერნატიული ხერხები, რომლებიც დამოუკიდებელნი იქნებიან ფორს-მაჟორული გარემოებების ზეგავლენისაგან.

12. სადაო საკითხების გადაწყვეტა

12.1. შემსყიდველმა და შემსრულებელმა ყველა ღონე უნდა იხმაროს, რათა პირდაპირი მოლაპარაკებების პროცესში შეთანხმებით მოაგვარონ ყველა უთანხმოება და დავა, წარმოქმნილი მათ შორის ხელშეკრულების ან მასთან დაკავშირებული სხვა კომპონენტის ირგვლივ.

12.2. თუ ასეთი მოლაპარაკების დაწყებიდან 30 (ოცდაათი) კალენდარული დღის განმავლობაში შემსყიდველი და შემსრულებელი ვერ შეძლებენ სადაო საკითხის შეთანხმებით მოგვარებას, ნებისმიერ მხარეს დავის გადაწყვეტის მიზნით შეუძლია დადგენილი წესით მიმართოს საქართველოს საერთო სასამართლოს.

13. სხვა დებულებები

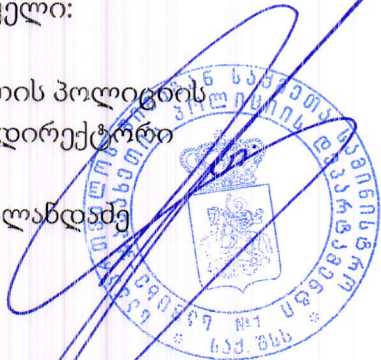
13.1. ხელშეკრულება შედგენილია ქართულ ენაზე სამი თანაბარი იურიდიული ძალის მქონე ეგზემპლარად.

13.2. ხელშეკრულება ძალაში შედის ხელმოწერისთანავე.

შემსყიდველი:

შსს სამცხე-ჯავახეთის პოლიციის
დეპარტამენტის დირექტორი

თეიმურაზ კალანდაძე



მიმწოდებელი:

შპს „ინტელექტ მარკეტი“-ს
დირექტორი

სალომე ტერცვაძე



N	ზეპირი თარგმანი	განზომილების ერთეული	ერთ. ღირებულება (ლარი)	მომსახურების მიწოდების ვადა	მომსახურების მიწოდების ადგილი
1	რუსული	სთ	12,00	ხელშეკრულების გაფორმებიდან 2017 წლის 25 დეკემბრის ჩათვლით (მოთხოვნის შესაბამისად)	საქართველოს მთელ ტერიტორიაზე
2	ინგლისური	სთ	12,00		
3	თურქული	სთ	48,00		
4	აზერბაიჯანული	სთ	12,00		
5	სომხური	სთ	12,00		
6	სპარსული	სთ	48,00		
7	ინდური	სთ	48,00		
8	ბანგლადეშური	სთ	48,00		
9	იტალიური	სთ	12,00		
10	ესპანური	სთ	12,00		
11	ფრანგული	სთ	12,00		
12	ჩინური	სთ	48,00		
13	უკრაინული	სთ	12,00		
14	პორტუგალიური	სთ	32,00		
15	არაბული	სთ	48,00		
16	გერმანული	სთ	12,00		
17	ბერძნული	სთ	24,00		
18	პოლონური	სთ	24,00		
19	ჩეხური	სთ	48,00		
20	ლათვიური	სთ	32,00		
21	ლიტვური	სთ	32,00		
22	ებრაული	სთ	48,00		
23	უზბეკური	სთ	48,00		
24	ჰოლანდიური	სთ	48,00		
25	იაპონური	სთ	48,00		
26	ბულგარული	სთ	48,00		
27	ქსტური ენა	სთ	32,00		
28	ქურთული ენა (იეზიდური)	სთ	32,00		
29	ქურთული ენა (სორანი)	სთ	48,00		
30	შვედური	სთ	48,00		
31	სინქრონიზებული თარგმანი ინგლისურ და რუსულ ენაზე	სთ	240,00		
			1 228,00		

N	წერილობითი თარგმანი (წერილობითი თარგმანის რაოდენობა ანგარიშდება სიმბოლოების რაოდენობით: 2000 სიმბოლო=1 გვერდს)	განზომილებების ერთეული	ერთ. ღირებულება (ლარი)	მომსახურების მიწოდების ვადა	მომსახურების მიწოდების ადგილი
1	რუსული	გვერდი	8,00	ხელშეკრულების გაფორმებიდან 2017 წლის 25 დეკემბრის ჩათვლით (მოთხოვნის შესაბამისად)	საქართველოს მთელ ტერიტორიაზე
2	ინგლისური	გვერდი	11,20		
3	თურქული	გვერდი	12,00		
4	აზერბაიჯანული	გვერდი	12,00		
5	სომხური	გვერდი	12,00		
6	სპარსული	გვერდი	20,00		
7	ინდური	გვერდი	20,00		
8	ბანგლადეშური	გვერდი	20,00		
9	იტალიური	გვერდი	9,60		
10	ესპანური	გვერდი	9,60		
11	ფრანგული	გვერდი	10,40		
12	ჩინური	გვერდი	24,00		
13	უკრაინული	გვერდი	12,00		
14	პორტუგალიური	გვერდი	12,00		
15	არაბული	გვერდი	20,00		
16	გერმანული	გვერდი	12,00		
17	ბერძნული	გვერდი	11,20		
18	პოლონური	გვერდი	12,00		
19	ჩეხური	გვერდი	12,00		
20	ლატვიური	გვერდი	12,00		
21	ლიტვური	გვერდი	12,00		
22	ებრაული	გვერდი	20,00		
23	უზბეკური	გვერდი	20,00		
24	ჰოლანდიური	გვერდი	20,00		
25	იაპონური	გვერდი	20,00		
26	ბულგარული	გვერდი	20,00		
27	შვედური	გვერდი	32,00		
28	კატალონიური	გვერდი	20,00		
29	სლოვენური	გვერდი	20,00		
30	ქურთული ენა (იგზიდური)	გვერდი	20,00		
31	ქურთული ენა (სორანი)	გვერდი	20,00		
სულ ჯამი			496,00		
			1 724,00		

შემსყიდველი

შსს სამცხე-ჯავახეთის პოლიციის
დეპარტამენტის დირექტორი

თეიმურაზ კალანდარიძე



მომწოდებელი

შპს „ინტელექტ მარკეტ“-ს
დირექტორი

სალომე გერცვაძე

